STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 5 月 24 日

州長 CUOMO 宣佈促銷活動以促進長島地區旅遊業從 SANDY 中恢復

與 MTA 長島鐵路局、長灘市和地方企業共同開展促銷活動以推動旅遊業持續從 Sandy 中恢復

LIRR 長灘優惠套餐提供 26%的火車票和海灘門票折扣，外加地方商家折扣

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈一項促銷活動，以幫助遭受超級風暴 Sandy 侵襲的長島企業和社區推動旅遊業發展。州長已透過一項促銷活動在 MTA 長島鐵路局及長灘市與地方企業之間構建起了合作關係，以支援該地區的暑期旅遊季。該公告的發佈僅僅在州長與業界領袖和企業主召開紐約州歷史上第一屆旅遊峰會之後短短數週後。峰會期間，與會代表確定了旨在推進和利用本州豐富旅遊資產的方式。

「我們想要所有人皆瞭解到，儘管超級風暴 Sandy 為我們帶來了重大的損害，但長島依舊是上佳的暑期旅遊目的地，而且較以往更好，」州長 Cuomo 說。「說到旅遊業，紐約州擁有無與倫比的寶貴資產，我們希望充分利用該優勢來幫助長島地區儘快擺脫 Sandy 的陰霾。該項 LIRR 長灘優惠套餐為長島提供了巨大的機遇，同時可深深吸引紐約州的遊客。」

如今，LIRR 長灘優惠套餐將包括巨大的商家折扣，並能免費乘坐長灘穿梭巴士和服務於該市西端的有軌電車。該優惠套餐亦會為普通的火車票和海灘門票提供 26%的票價折扣。2012 年共售出了超過 58,000 份長灘優惠套餐，為該市帶來了五十多萬美元的收入。

LIRR 總裁 Helena E. Williams 說：「長灘是長島鐵路局最受歡迎的海灘目的地之一。我們深知，本次海灘旅遊季將會為推動 Sandy 恢復進程發揮巨大作用，正因為此，我們非常高興與長灘市攜手，共同為 LIRR 客戶提供更多的利益，包括商家折扣及長灘週邊的巴士/有軌電車穿梭交通。」

Nassau 郡郡長 Ed Mangano 說：「憑藉州長 Cuomo 的鼎力相助，我們的夏季旅遊目的地在遭受颶風 Sandy 的重創後重新煥發生機。我盛情邀請所有人來到 Nassau 郡，享受我們美麗的海灘、游泳池、高爾夫球場和村落中心區。」

長灘市議會議長 Scott J. Mandel 說：「我們熱情歡迎所有人在這個暑期光臨我們的海灘、餐館和商店，以及我們的各種音樂會和節日慶典。長灘向企業敞開懷抱。我們一定會迎來一個精彩絕倫的暑期季。」

在去年十月的超級風暴 Sandy 災害中，長灘市的公有和私人財產遭受到了嚴重損害。海灘上有數公噸的沙子被沖走，而該市著名的木棧道亦受到破壞（如今正在重建）。該市有 33,000 戶家庭的房屋遭受破壞或損毀。另外，風暴摧毀了數百臺汽車，並污染了飲用水長達數天。

Sandy 對長島鐵路局在長灘地區所造成的破壞最為嚴重，多處變電站失靈，Lynbrook 南部的服務暫停近兩週。長灘分局於 2012 年 11 月 14 日恢復每小時柴油火車服務，並於 2012 年 11 月 26 日全面恢復電車服務，為紐約市的上班族帶來便利，而這正是走向全面恢復的最為清晰的標誌。上個月，長灘正式開始對其 2 英里長的木棧道進行重建。

該市準備投資高達 4400 萬美元建造新木棧道，同時部份路段在整個暑期對公眾開放。雖然該專案直至十一月方能全面完工，但不會對通往海灘和海洋的通道造成影響。

考量到這一點，LIRR 和該市業已推出一項優惠套餐，來自曼哈頓和布碌崙的 LIRR 客戶能夠以 22 美元的商家折扣價購買到往返車票、海灘門票、海島寬型穿梭巴士或電車服務，節省達 26%。對於那些來自 Jamaica 站的遊客，該優惠套餐僅售 18.75 美元。

迄今為止，20 多戶商家已簽署協定，為長灘優惠套餐購買者提供折扣：

C & C Deli Corp.	對購買的 25 美元及以上商品提供 10%折扣；對購買的 25 美元以下商品提供 5%折扣
Long Beach Plaza Liquor	對購買的葡萄酒提供 20%折扣；對購買的烈酒提供 10%折扣
Tutti Frutti	對購買的酸奶提供 10%折扣
Lido Kosher Deli	提供 10%折扣（不能與其他優惠同時使用）
Villaggio Ristorante	不論在店進餐或叫外賣，對全部帳單提供 10%折扣
West End Pizza	提供 15%折扣
Life’s A Bagel	隨購買免費贈送 16 盎司 Polan Spring 水壺
Newtown Chinese Restaurants	對 15 美元最低消費提供 10%折扣，須出示優惠券，不包括特價午餐
Sutton Place American Bar & Grill	對帳單提供 10%折扣，另每日提供特價飲料和特價餐點

Chinese

Red Mango Long Beach	對所有菜品提供 1.00 美元優惠
花旗銀行	贈送含免費禮品的禮品袋
Gentle Brew Coffee Roasters	對菜單上的所有飲料提供 10%折扣
Beach Liquors	對購買的葡萄酒提供 20%折扣；對購買的烈酒提供 10%折扣
Abe's Pitaria	對購買的商品提供 10%折扣
Ooh La La	對於顧客於店中以優惠券購買的商品提供 10%折扣
Skudin Surf	提供 10%折扣
Laurel Luncheonette	始終對全部帳單提供 10%折扣，僅限食品和飲料，不能與其他優惠同時使用
Max Bialystok & Company	對所點餐點提供 10%折扣，節假日除外
Rose & Eye	對購買的所有商品提供 15%折扣
Billy's Beach Café	對購買的 30 美元或以上商品提供 10 美元折扣
Sugo	下午 4 時-7 時為歡樂時光，雞尾酒買一送一，開胃菜半價
King's Pharmacy West	提供 10%折扣
Long Beach Craft and Value	購買任意沙灘椅和遮陽傘免費贈送一面風箏

企業如有興趣參加 LIRR 長灘優惠套餐計畫，敬請聯絡長灘市。

民眾可於任何開放的售票窗口或 LIRR 售票機上購買 LIRR 長灘優惠套餐。

欲知詳情，請造訪 http://www.mta.info/lirr/getaways/beach/LongBeach.htm。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese